



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Teve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: pbtbolt@vivas.hu, www.pbtfencing.hu



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Teve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: sales@pbtfencing.com, www.pbtfencing.com

Használati utasítás

FIE VÍVÓNDRÁG PRIMERA 800 N (Ref.: 25001, 25003, 25005)



3 Fegyvernem



Jobbkezes



Balkezes



Instruction leaflet for

FIE FENCING PANTS PRIMERA 800 N (Ref.: 25001, 25003, 25005)



3 Weapons



Right-handed



Left-handed



	GYEREK / CHILDREN									
Méret / Size	128	134	140	146	152	158	164	170		
Testmagasság / Height (cm)	122-128	128-134	134-140	140-146	146-152	152-158	158-164	164-170		
Derek / Waist (cm)	56-58	58-60	60-62	62-64	64-66	66-68	68-70	70-72		
Csigóp / Hip (cm)	67-70	70-73	73-76	76-79	79-82	82-85	85-88	88-91		
Vívónadrág hossza / Pants length (cm)	57	58	61	63	66	68	69	71		

	FÉRFI / MEN											EXTRA		FÉRFI Speciális hosszított méret / MEN Special Long Size				
Méret / Size	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	94	98	102	106	110	114	
Testmagasság / Height (cm)	164-170	164-170	170-176	170-176	176-182	176-182	182-188	182-188	182-188	188-194	194-200	176-182	176-182	182-188	188-194	188-194	194-200	
Derek / Waist (cm)	70-74	74-78	78-82	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	74-78	78-82	82-86	86-90	90-94	94-98	
Csigóp / Hip (cm)	88-92	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	116-120	120-124	124-128	128-132	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	
Vívónadrág hossza / Pants length (cm)	68	70	72	74	75	76	78	80	80	82	84	74	75	77	78	79	81	

	NŐI / WOMAN										NŐI Speciális hosszított méret / WOMEN Special Long Size				
Méret / Size	36	38	40	42	44	46	48	72	80	84	88	92			
Testmagasság / Height (cm)	158-164	158-164	164-170	164-170	170-176	170-176	176-182	164-170	164-170	170-176	176-182	182-188			
Derek / Waist (cm)	62-66	66-70	70-74	74-78	78-82	82-86	86-90	62-66	66-70	70-74	74-78	78-82			
Csigóp / Hip (cm)	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106			
Vívónadrág hossza / Pants length (cm)	72	74	75	77	78	80	82	74	75	79	80	84			

Ön egy PBT Hungary Kft által gyártott terméket vásárolt. Ez a termék személyi védőeszköz (jelölése: PPE, Personal Protective Equipment) és a vívósport számára készült. A termék megfelel az Európai Unió által előírt 2016/425-ös rendelet követelményeinek. Ez a személyi védőeszköz az EN 13567:2002+A1:2007 európai szabvány szerint 2/2 szintű védőeszköznek minősítették. Előírt szakfővizsgálat > 800N. A EU minősítési vizsgálatot a következő intézmény végezte: IFTI (N° NB 0072) Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully CEDEX France. Ez a termék a nem-zelkői és a nemzeti szövetség által kijelölt versenyekre, valamint edzésre használható. Nem használható önmagában, csak a vívóruha egyéb részeivel együtt, a Nemzetközi Vívó Szövetség előírása szerint. Viselését illetően kövesse edzője utasítását!

Anyaga: Polyetilén: 55%, Polyester: 45%, Belső: 100% Pamut.

A védőfelszerelés használatának előírásai: A vívónadrág a teljes felületén védelmet nyújt. A vívónadrág mindhárom fegyvernemre alkalmas. Jobbkezes vívó jobbkezes jelű, balkezes vívó balkezes jelű nadrágot kell, hogy használjon. A zipzárral borított részeket védeni kell a pengebehatólástól. A vívó olyan méretű nadrágot kell hogy viseljen amely szabad mozgásában nem gátolja. A zipzárral, a tépőzár és a rögzítő csatok mindig zárva kell hogy legyenek a használat során. **Elenőrizze rendszeresen az anyag és a varrások állapotát.** Szakadt vagy sérült vívónadrágot ne viseljen. Javítani csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával lehet. Még edzésre se használjon sérült vívónadrágot. Bármilyen fehérítő vagy agresszív hatású mosószer használata,

bármilyen módosítás a ruhán (beleértve az anyag vagy a cérna megváltoztatását) ill. a ruha helyzetén viselése mind jelentősen csökkentheti az általa nyújtott védelmet! A ruha nem tartalmaz olyan anyagot, amely bármilyen módon ismert vagy feltételezhető hatással van a használója egészségére vagy higiéniájára az előre látható rendeltetészerű használat mellett. A terméket eredeti csomagolásában, hűdől, nedvségvesztés és napfénytől távol tartva kell tárolni.

Tartozékok és csere alkatrészek: zipzárral, tépőzár, gumipánt

Mosási utasítás:

- Mosás 30°C hőmérsékleten, semleges mosószerrel.
- Ne használjon fehérítőt vagy agresszív hatású mosószert.
- Ne vasalja.
- Ne zártsa centrifugában vagy szárítógépben. Vegyileg nem tisztítható.

Figyelmeztetés:

A FIE szabályzata szerint (4. Fejezet, 15. pont) a vívók saját felelősségükre, kockázatukra fegyverkeznek, szerelik fel magukat, öltözködnek és küzdenek. Semmilyen védőfelszerelés nem tud teljes védelmet nyújtani a sérülések ellen. A vívópenge töréskor különösen nagy veszélyt jelent, amelynek következménye ellen még a legerősebb és leg gondosabban gyártott vívóruha sem nyújt teljeskörű védelmet. Erős szennyeződés, vegyi anyagokkal történő érintkezés, nem megfelelő használat rontja az anyag védelmi tulajdonságait. EU megfelelési nyilatkozat elérhetősége: <https://shop.pbt-fencing.com/downloads>

You have bought a PBT HUNGARY product. This product is a Personal Protective Equipment (PPE) and has been specially designed for the fencing sport. This PPE is in conformity with: Regulation (EU) 2016/425. This PPE was tested according to the European standard EN 13567:2002+A1:2007. Its performance level conforms to level 2/2 of this standard. Required penetration force: > 800 N. The EU type examination was carried out by IFTI (N° NB 0072) Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully CEDEX France. This product is allowed to fencing practice during training, national competitions and competitions appointed by international fencing associations. It cannot be used alone and must be associated with the other parts of the fencing uniform, according to the indications of the International Fencing Federation. Consult with your fencing coach!

Material: Polyethylene: 55% Polyester: 45%, Lining: 100% Cotton.

This PPE shall be worn and used by the following Full protection on all the surfaces of the pants. This pants is suitable for the practice of the 3 weapons. Right-handed and left-handed athlete must wear a right- or left-handed pants respectively. The band on the zipper must protect the zipper from the blade. The size to fit the athlete shall be worn so that a free movement will be allowed. Always fasten the adjusting strap of the legsock and adjust it so that the pants doesn't gape. Always close the zip and scratch the neck. **Check regularly the condition of the textile.** Broken or damaged cloths must not be worn! Repair works shall be done only after the written permission of the manufacturer. It is forbidden to use a damaged pants, even for the training. The use of any

whitener or other aggressive detergents, any modification made on the clothing (including the undoing of the material or thread) and the misuse of the clothing may dangerously reduce its performance. The garment does not contain any substances at levels known or suspected to affect the health or hygiene of the user in the foreseeable conditions of normal use. This product shall be stored clean into the original packaging, avoid heat, moisture and sun light. **Accessories and spare parts:** zipper, Velcro, rubber band

Maintenance

- Wash in 30°C warm water max, and use only neutral detergents.
- Do not wash in whitening or aggressive detergent.
- Do not iron.
- Do not machine dry or spin dry. Do not dry clean.

Caution

According to the FIE rules (Chapter 4 point 15) the fencers equip at his own danger, wears the clothing and fights at his own risk. Warning: No protective equipment can offer full protection against injury. The broken fencing blade represents a special danger, the consequences of which sometimes serious injuries - cannot be avoided by even the best designed and manufactured protective clothing. Contamination or alteration of the clothing or misuse of it can dangerously reduce the performance thus such a clothing is forbidden to be worn. EU declaration of conformity: <https://shop.pbt-fencing.com/downloads>